

Diarazon Augustus 24, 2011 - Edicion 5 Vol. 1655 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



SIMAN GRANDI NA CAMINDA PA CONGRESO DI MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO DIADOMINGO AWOR!



Sr. Eddie Briesen

Gobierno di AVP no ta duna atencion na nos Enseñanza

Finanzas di pais Aruba ta den deterioro

Gobierno di AVP kier pone Aruba den teblachi pa pais Hulanda



Chauffeur di brommer a perde control y dal den palo di luz



Movimiento Electoral di Pueblo

Congreso 2011

sr. Carl Giel sra. Evelyn Wever Croes sr. Ady Thijsen

1 Partido
Vision
Mihor Aruba
Mihor futuro
Mihor Lider pa Aruba

40 Aña

Fecha: Diadomingo 28 di Augustus 2011
Horario: 10.oram - 5.orpm
Lugar: Westin Aruba Resort

Danki AVP

Ambulance ta busca patient riba takelwagen awor! ???



Sugerencia di Booshi Wever pa muda Centro di Gobernacion pa San Nicolas, ignora!

SNBA y FDA, ban uni forza pa logra un desaroyo real y realistico pa Pariba di Brug



Ta recorda tur school secundario pa inscribi awe mes!

Aruba Bank "Good4TheNeigborhood" ta continua

Keda pendiente pa e evento den bo bario

STA. CRUZ -- Aruba Bank conhuntamente cu e studiantenan di e schoolnan secundario cu a participa den Good4TheNeighborhood ta orguyoso di anuncia cu e proyecto na beneficio di nos hobennan, nos schoolnan secundario y nos comunidad Good4TheNeighborhood ta continua! Aruba Bank ta recorda tur school cu no a inscribi ainda pa "Good4TheNeighborhood Ta Continua" pa haci esaki awe mes. Tambe ta invita tur school cu pa un of otro motibo no por a participa aña pasa pa manda nan formulario di participacion na G4N@arubabank.com no mas tarda cu dia 31 di Augustus, 2011. Meta di "Good4TaContinua" ta e mantencion di tur proyecto cu a wordo realiza aña pasa, pa asina nos comunidad por sigui disfruta di e proyectonan, desaroya e abilidad di e studiantenan pa siña traha cu un planning, maneha un presupuesto y traha den team y organiza un evento pa envolvi e barionan y comunidad. Alavez durante e aña escolar nobo e studiantenan den di tercer grado di schoolnan secundario lo organiza un evento den cuadro di nan evento di aña pasa. Aruba Bank lo financia tur e eventonan. Na final Aruba Bank lo premia tur school cu participa. Tur hoben di tercer grado di schoolnan secundario, den e aña escolar 2011/2012, por participa den e proyecto aki. Studiantenan cu a participa aña pasa tambe por forma parti di e team pa asina guia e studiantenan nobo di aña escolar 2011/2012. E scolnan cu a participa aña pasa y tambe scolnan cu no a participa aña pasa y ta interesa, por participa e aña aki. Cada school mester forma un team di 5 studiante di tercer grado pa por representa nan school, hunto cu un maestro(a) cu lo guia e team. Tur studiante di tercer grado di e school secundario lo por participa den e brainstorming pa forma e idea pa e evento y tambe ora di organiza e evento di nan scol. Tur e schoolnan lo ricibi di Aruba Bank un "template" cu ta describi e rekisitonan na cual e proposicion pa e evento lo mester contene. E studiantenan mes lo mester ehecuta e eventonan aki. Tur school lo ricibi Afl. 4.500,= pa por ehecuta nan evento. Tur team lo wordo guia pa nan maestro(a) y tambe nan lo raporta na un representante di Aruba Bank. Na final di e proyecto di Good4TheNeighborhood, Aruba Bank lo premia tur school. Good4TheNeighborhood a demostra cu nos studiantenan ta hopi creativo y ta traha bon den team pa asina aporta na diferente proyecto pa nos comunidad. Aruba Bank ta kere den nos hubentud y pa medio di "Good4TheNeighborhood" kier duna un aporte na desaroyo di nos hobennan y alabes aporta na bienestar di nos comunidad. Aruba Bank ta yama danki na tur e studiantenan, maestronan cu a demostra interes pa participa den Good4TheNiegborhood Ta Continua. Pa mas informacion por tuma contacto cu coordinador di e proyecto Nelleke Cardenas na 527 7725 of na G4N@arubabank.com.





Sr. Eddie Briesen

Gobierno di AVP no ta duna atencion na nos Enseñanza



Ta parce cu ta comerciante no Arubiano ta gobernando

STA. CRUZ -- Parlamentario Eddie Briezen a duna di conoce cu actualmente Aruba su sistema di enseñanza ta pa su cuenta. Segun sr. Briesen e gobierno actual tin un maneho di imigracion pa laga tur hende drenta Aruba cu nan famia.

E gobierno actual, tempo cu e tabata den oposicion, aña tras di aña tabata bin cu presupuestonan alternativo y e actual Prome Ministro tabata un expert riba tur e ministerionan, entre otro esun di enseñanza. Segun sr. Briesen e prioridadnan di e gobierno actual ta totalmente robez. Den e presupuesto ta para cu tur e schoolnan y nan gastonan lo wordo cubri. Sr. Briesen ta bisa cu Ministro di enseñanza ta bon na altura di kico ta e dolornan di tur e schoolnan. Ex Ministro di Enseñanza sra. Marisol Lopez-Tromp tabata tin un plan con lo atende cu e exigencianan di e schoolnan.

Tur e trabaonan mester a wordo haci durante di vakantie grandi y si a prepara un bon plan tur cos lo a keda cla na tempo, esey ta si e gobierno aki a pone mas atencion den vakantie pa e schoolnan. Tur atencion a ser poni riba un tram, un linear park, edificio pa gobernacion y pa tur otro desaroyo e ta prepara su mes, pero pa loke ta enseñanza pa nos muchanan ta laga hopi di desea.

Segun sr. Briesen hopi di e parlamentarionan no ta comprende kico ta pasando, pasobra tur e marionetanan ta bay grita voor den parlamento sin sa kico realmente ta pasando. Parlamentario Briesen a sigui bisa cu e gobierno aki lo bay huur trailernan pa e muchanan haya les, pa un suma di 270 mil pa luna, pero esaki a wordo haci sin un base legal cu a pone cu gobierno ta trahando awor riba un decreto gubernamental pa dune un base legal.

Segun sr. Briesen tras di e oferta di trailernan tin hopi awa sushi ta coriendo y ta bisa cu "Un man ta sconde pa otro man" na momento cu tin sumanan grandisimo cu no ta yiunan di tera debe na pais Aruba. Segun sr. Briesen aki ta parce cu ta nan ta manda, ta dicidi y impone kico lo wordo haci y con e debe na pais Aruba lo keda. Segun sr. Briesen ta parce cu no ta gobierno ta na gobernando, sino ta e comerciantenan cu no ta Arubiano y cu no tin Aruba na pecho.



SRA. EVELYN WEVER-CROES

SIMAN GRANDI NA CAMINDA PA CONGRESO DI MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO DIADOMINGO AWOR!

STA. CRUZ -- Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta tene su grandioso Congreso diadomingo venidero, 28 di Augustus, den ballroom na Westin Hotel. Evelyn Wever-Croes den nomber di partido a duna mas informacion durante conferencia di prensa di MEP. E programa lo cuminsa 10'or di mainta y lo termina 5'or atardi. E parti mainta lo trata asuntonan administrativo di partido, manera e relato financiero y asuntonan huridico. Despues e lider actual, sr. Nelson Oduber lo hiba su discurso, sigui pa e candidatonan pa lider, sr. Carl Giel, sr. Ady Thijsen y sra. Evelyn Wever-Croes, cu lo duna un presentacion



di nan plan y nan vision. Despues di nan presentacion, votacion lo habri pa 12'or di merdia. Tur esnan presente por deposita nan voto te 4'or atardi. Mientras tanto lo tin un programa di entretenimento y discurso. Pa mas o menos 2'or di atardi lo continua cu e parti oficial, dunando un reconocimento posthumo na nos Libertador Betico Croes den feliz memoria, sigui pa un reconocimento pa sr. Nelson Oduber, cu ta retira despues di a lidera partido MEP pa 25 aña. Votacion ta cera pa 4'or y despues di conteo di votonan lo anuncia ken ta bira e lider nobo di nos partido. E programa lo termina pa 5'or atardi. Tur hende por atende e Congreso. Bin bisti na geel pa nos mustra nos forza di MEP. Pero solamente esnan cu a registra por vota pa lider. Un y tur ta keda invita pa participa na e Congreso y asina bira parti di e future, eleccion pa lider nobo di nos partido!

Segun Evelyn Wever-Croes Finanzas di pais Aruba ta den deterioro

Gobierno di AVP kier pone Aruba den teblachi pa pais Hulanda



STA. CRUZ -- Parlamentario Evelyn Wever Croes a duna di conoce cu e situacion financiero di pais Aruba cu tin di haci cu nos desaroyo economico no ta wordo maneha manera mester ta. Segun sra. Wever-Croes, el'a tuma nota cu e gobierno aki ta di opinion cu e economia ta creciendo cu 10%. Pero un poco dia pasa e por a lesa un articulo di un economista renombra, kende ta un consehero di Gobierno cu a bisa cu e situacion financiero di pais Aruba ta hopi malo. Segun sra. Wever-Croes e gobierno aki ta kere cu awor cu si e alcanza pa e economia crece 10% nos mester ta contento. Pero gobierno mester corda cu tin algo robez ta andando, pasobra den full e presupuesto e gobierno a regala su mes como gobierno 20 miyon extra pa por bay viaha, paga coordinadornan y haci propaganda y show. Den e mesun presupuesto ey e gobierno a asumi cu henter e aña e economia ta bay crece cu 10%. Segun parlamentario Evelyn Wever Croes awor nos ta na 8 luna di aña, cu supuestamente e economia lo mester a crece caba cu 8% pa e por crece mas cu 10%. Segun sra. Wever-Croes si e gobierno kier yega e entradanan cu e mester yega pa 2011, ta hopi importante pa Gobierno tuma nota di e situacion financiero di Pais Aruba, cu tin un deficit cu ta surpasando 60 % di nos GDP. Mientras cu bao di gobierno di MEP tabata tin un commission di expertonan local cu a yega na e conclusion cu Aruba su deficit mester keda bao di 40% di nos GDP. Pero lamentablemente e gobierno di AVP ta keda aumenta e deficit cu actualmente ta surpasando 60% y no ta duna un bista ki dia esaki lo baha. Segun sra. Wever-Croes loke e gobierno actual ta haciendo ta fia y fia y hipotecando nos futuro, tambe di nos yiunan y di nos nietonan. E problema financiero di pais Aruba combina cu mal gobernacion riba cierto areanan ta hopi preocupante, pasobra ta mustra cu e gobierno aki kier pone Aruba den teblachi pa pais Hulanda. Segun parlamentario Wever-Croes manera cu Aruba ta bayendo ta bay yega un dia cu Hulanda lo bin bati na porta y no ta importa cuanto biaha e Prome Minister a bay Hulanda y ni con bon relacion e por tin cu Hulanda, un dia Hulanda lo bati na porta y ilustra cu e Gobierno actual no por Goberna su Pais Aruba. Esey ta significa cu pais Aruba ta coriendo risico pa perde su autonomia y perde e Status Aparte cu a sirbi pa progreso di Aruba.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

INFORMACION GENERAL RIBA E RECIEN INTRODUCION DI E "REGLA RIBA PUBLICACION DI INTERES EFECTIVO RIBA CREDITO PA CONSUMIDOR"

Banco Central di Aruba (BCA) a introduci entrante 20 di juni 2011 e **"Regla riba publicacion di interes efectivo riba credito pa consumo"** (*Directive on the publication of the effective interest rate (or annual percentage rate (APR)) on consumer credit*), a base di articulo 12, inciso 1, di e Ordenansa riba supervision di e sistema di credito (*Landsverordening toezicht kredietwezen (AB 1998 no. 16)* (LTK)). E regla aki a drenta na vigor pa e institucionnan di credito y personanan (legal) cu ta dispone di un dispensacion, otorga door di BCA, a base di articulo 48 di LTK pa ofrece credito pa consumo na e publico. E metanan principal di e regla aki ta pa yuda mehora transparencia den e mercado local di credito pa consumidor y pa e publico hanja informacion adecuado y mas completo posibel riba e costonan real di credito duna na consumidornan.

E stipulacionnan principal di e regla aki ta lo siguiente.

1. E siguiente reglanan ta aplicabel pa e institucion- y personanan manera stipula ariba na momento cu nan ofrece un producto di credito pa consumo na e publico (por ehempel via propaganda) den cual nan ta haci referencia directo of indirecto na cualkier elemento di e prijs di e producto aki:
   a. Mester inclui e interes efectivo den mesun formato cu e interes nominal.
   b. Ta prohibi pa publica otro tipo di interes (por ehempel "add-on interest").
   c. Mester menciona cualkier tipo di contrato di seguro y propiedad pa segura e credito cu mester wordo estableci pa e persona por bin na remarke pa e credito, si esaki ta aplicabel.
   d. Mester inclui e interes of gasto envolvi den caso cu paga e credito mas trempan cu a wordo acorda, si esaki ta aplicabel.

2. Si e propaganda haci ta referi na un interes cu ta wordo ofreci pa un periodo limita of un interes cu tin un componente variabel cu lo ta diferente na e interes normal pa un periodo limita, mester inclui tambe e siguiente informacion:
   a. E periodo specifico den cual e interes lo ta aplicabel.
   b. E interes efectivo aplicabel ora e periodo limita pasa.
   c. Den caso di un periodo di gracia ("grace period") mester inclui e averahe di e interes efectivo cu ta aplicabel durante e termino total di e credito.

3. No ta permiti inclui informacion den e propaganda na e publico:
   a. Cu ta referi na e facilidad of rapides pa obtene un credito.
   b. Cu ta sugeri cu creditonan actual cu un persona tin, no ta wordo tuma den consideracion of no tin un rol prominente na momento di evalua credito nobo.
   c. Cu ta sugeri cu aunke cu e resultado di e screening di credito ta negativo of cu ta desvia di regla di conducta aplicable, toch e cliente por obtene un credito.
   d. Cu ta referi na e beneficio fiscal cu un credito lo por tin.

4. Mester inclui interes efectivo den e contrato di credito.

A base di articulo 35, inciso 1 di LTK, BCA por impone riba e institucionan financiero y personanan (legal) referi anteriormente un boet administrativo y/of un "last onder dwangsom" di maximo Afl. 250,000 den caso di no cumplimento cu e stipulacionnan ariba menciona. Violacion di articulo 12 di LTK, a base di cual CBA a emiti e regla aki tambe ta castigabel segun articulo 53 di LTK.

Danki AVP

Ambulance ta busca patient riba takelwagen awor! ???



Gobernador a ricbi bishita di cortesia di sr. Joop Atsma

Secretario di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente di Reino Hulandes



STA. CRUZ -- Riba dialuna 22 di Augustus 2011, S.E. Gobernador Interino, sra. A.A. Tromp-Yarzagaray a ricibi den cuadro di un bishita di cortesia sr. Joop Atsma, Secretario di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente di Reino Hulandes. Riba e foto adhunto por mira S.E. Gobernador Interino, Sra. A.A. Tromp-Yarzagaray hunto cu sr. Joop Atsma, Secretario di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente.

Sugerencia di Booshi Wever pa muda Centro di Gobernacion pa San Nicolas, ignora!

SNBA y FDA, ban uni forza pa logra un desaroyo real y realistico pa Pariba di Brug

STA. CRUZ – "Den mi carta di dia 17 di Augustus ultimo, dirigi na Gobierno di Aruba mediante Presidente di Parlamento, mi a haci un serie di pregunta relaciona cu e plannan pa expande e actual oficina di Gobierno (Bestuurskantoor), acompaña pa otro construccionnan, cu na tur lo resulta den gastonan hopi halto, den mi opinion innecesario. Mi a sugeri na Gobierno pa, en vez di haci e gastonan aki, cu 'by the way' lo ranca den careda di 18 miyon florin for di fondonan di FDA, construi un Bestuurskantoor (pues e Centro di Gobernacion) completamente nobo na San Nicolas, pa cual meta San Nicolas tin tereno disponible na abundancia. Pa financia e proyecto ey, mi a sugeri pa bende e actual Bestuurskantoor, e edificio di Parlamento y e tereno, y financia e proyecto na San Nicolas, sea parcialmente of pa 100%, cu e benta di e "prime location" aki. Hunto cu un hospital na San Nicolas, e actual Centro Medico ta sirbi e meta aki perfectamente como cu ya tin e material disponibel eynan pa ofrece e servicionan di un hospital, mudamento di oficina di Gobierno pa San Nicolas, lo a



promove un desaroyo real y realistico, y economia di e districto aki y e otronan "pariba di brug", substancialmente. Ademas e mudamento aki lo a contribui grandemente na soluciona e problema di parkeo na Playa, pasobra entre otro lo no tabata tin mester di un garashi pa parkeo subterraneo. E supuesto congestiamento di trafico dilanti di e actual Bestuurskantoor tambe lo ta cos di pasado. Awor cu Gobierno a core firma e contract pa e construccion nobo, un oportunidad grandi pa San Nicolas a bay perdi atrobe.

E Gobierno aki mes tambe tabata tin un oportunidad grandi pa mustra San Nicolas cu nan SI tin San Nicolas na pecho, contrario na e otro Gobiernonan, cu segun nan semper lo a lubida e districto aki; esaki en todo caso pa loke ta trata mi persona no ta cuadra cu berdad tampoco; pues un y tur mester por corda cu semper, y atrobe den campaña di 2009, mi a boga pa San Nicolas haya un instituto cu TUR facilidad di un hospital, ademas pa muda Bestuurskantoor pa San Nicolas.

Mi mes a duna un prome paso den e direccion aki, door di na Februari 2006 establece mi Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente den e edificio bieu di Centro Medico, hunto cu e departamentonan di Inspeccion di Medicina y esun di Medio Ambiente. Mescos cu e desaroyonan actual na Centro Medico (Imsan) ta proba cu e gobierno aki NO tin e pueblo di San Nicolas, of esun di pariba di brug na pecho, di mes manera e gobierno aki ta laga otro oportunidad grandioso pasa, y ta keda centralisa actividadnan economico na Playa! Esey kier meen cu otro organonan di Gobierno, manera Algemene Rekenkamer of Sociaal Economische Raad, pero tambe institutonan no-gubernamental manera Kamer van Koophandel, lo NO wordo encurasha pa muda pa San Nicolas; e oportunidad pa comercio na San Nicolas conoce un alivio substancial y haña un bida nobo, a bay perdi!! Gobierno ta ignora preguntanan di un Parlamentario, y Presidente no ta haci caso di mi peticion pa un contestacion durante e proximo vragenuurtje. Anteriormente San Nicolas Business Association (SNBA) den un carta a yega di bisa Gobierno tambe, cu nada ta ser haci pa un desaroyo real y realistico pa San Nicolas.

Esaki tampoco a haña oido. Un apelacion por escrito lo wordo haci cerca FDA pa waak kico ainda por ser haci al respect"!

Homber ta laga cel den tienda y Chines no kier mustra video

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:37, e homber K.L. naci na Aruba di 30 aña, a yama warda di polis y a bisa polis cu su telefon a disparce, ora cu e tabata den e tienda Shap. El'a bisa cu e Chines a nenga di lague mira e video. Polis a bay na e sitio y el'a topa e homber K.L. kende a bisa cu el'a caba di haya falta di su celular ora cu el'a sali for di e lugar. Ora cu el'a corda, el'a bay bek na e lugar y a pidi e Chines pa mira e video. E Chines a nenga. Polis a tuma su keho pa sigui cu e investigacion

ARUBA BANK TA ANUNCIA MEGA FAST 5

Cu e mihor pakete pa bo auto nobo!

STA. CRUZ -- No ta e prome, ni di dos, sino ta e di siete aña cu Aruba Bank ta organiza e Mega evento di benta di autonan nobo. E aña aki e evento ta tuma lugar riba diasabra 3 di September 2011 cuminsando for di 5'or di atardi te 9'or di anochi riba e parkeerplaats grandi na Aruba Bank Camacuri. Tur car y bike dealer lo ta presente. Despues di exitoso MEGA Car Sale, MEGA riba wiel, MEGA night, MEGA 777 y MEGA Fiesta, Mega Feria, awor Aruba Bank a anuncia durante un conferencia di prensa su Aruba Bank MEGA Fast 5. E aña aki Aruba Bank ta celebra 7 aniversario di MEGA Car Sale ta ofrece un MEGA Fast 5 Deal cu interes MEGA atractivo di 9.41% efectivo, tambe e popular oferta di "Buy Now and Pay Later" di 6 luna cu 0% di interes, un tarheta di credito di US$ 1000,-, descuento special di seguro y termino di pago te cu 6 aña. Ademas di esaki cada car y bike dealer tambe lo ofrece nan oferta special. Esnan cu cumpra nan auto durante MEGA Fast 5 na September 2011 lo cuminsa paga te na Maart 2012. Esaki ta pa duna bo un chens pa clausura aña 2011 y inicia aña 2012 cu un alivio financiero, pero si cu bo auto nobo. Tur cliente por aplica Online riba www.arubabank.com. Pa aplica pa un prestamo pa auto, mester bini cu un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabao. E lugar di parkeer di Aruba Bank Camacuri lo wordo converti den e tema di Mega Fast 5, cu tentnan tur na luz y bandera. Pa entretene tur presente, Aruba Bank a contrata e agrupacion, Dushi Band, pa percura cu clientenan ta cumpra nan auto nobo cu hopi entretenimento. Durante e evento aki tur agencia di auto lo ta presente cu nan ultimo modelonan pa asina ofrece nan na e comunidad di Aruba. Pa nos muchanan lo tin un Kids Corner cu Face painting, Dino Jump, Craft corner, Movies y hopi mas. Tambe Rotaract Club of Aruba lo ta presente cu nan popular stand di "Aruban Delights" y dushi sandwich, cual fondonan recauda lo bay pa un bon causa. Aruba Bank ta invita tur esnan cu ta pensa pa cumpra un auto nobo pa bishita nan Car of Bike dealer preferi pa asina busca nan pre aprobacion y asisti hunto cu nan famia na MEGA Fast 5 diasabra dia 3 di September 2011.





Alavez ta yama tur car y bike dealer danki pa nan cooperacion y tambe nos comunidad y su clientenan di MEGA Car Sale pa nan confianza y lealtad. Ta hunto nos tur a haci e MEGA Car Sale aki esun mas popular, cu e mihor MEGA deal y e evento local cu mas auto ta ser bendi, un MEGA exito.

BIRA UN REPRESENTANTE DI AVON AWOR!



Descrubri e beneficionan

1 GANA MAS
Disfruta di stabilidad financiero

2 BIRA BO PROPIO HEFE
Tuma e prome stap y cuminsa bo mes un negoshi

3 TRAHA FOR DI CAS
Oranan flexibel cu abo ta dicidi

ATARDI DI INFORMACION

Fecha: Diahuebs, Augustus 25, 2011
Hora: 6:00-8:00pm
Lugar: AVON office, L.G. Smith Blvd 58
Telefoon: 5821717
Email: juraima.quevedo@arubatrading.com

Inscribi awe mes y bira un representate di AVON cu un inversion di: AFL.25,- so!

Aruba Night

– SATURDAY, AUGUST 27TH • 8PM –

UP TO $1,500 IN CASH & PRIZES!

CASH PRIZE RAFFLES ON THE HOUR!
EARN FREE RAFFLE TICKETS AUGUST 8TH – 27TH BY PLAYING IN ANY OF OUR DAILY ACTIVITIES!
SEE ADVANTAGE CLUB FOR FULL DETAILS

HOT SLOTS AND TABLE GAMES! • FREE SNACKS & DRINKS • LIVE MUSIC



Where Aruba goes to play!

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com

Must be an Alhambra Advantage member. All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.

Sra. Ellen Zapata-Hernandez y Carlos Krosendijk ta celebra aniversario na RBTT BANK ARUBA N.V.

STA. CRUZ -- Recientemente RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na dos hubilario kendenan ta sra. Ellen Zapata-Hernandez cu ta cumpli 12 aña y mey y sr. Carlos Krosendijk cu ta cumpli 40 aña den e sector Bancario. Ellen a cuminsa traha na 1998 como Accounting Clerk. Despues a ocupa e funcion di Teller y for di e aña aki el a haya e funcion di Reconciliation Officer.

Carlos a cuminsa traha na banco na 1971 como Loopjongen y despues a ocupa diferente otro funcion manera den Automatisering / Visuele Controle, Administratief medewerker General Affairs, Facilities Clerk-Utilities y for di 2006 e ta trahando como Mailroom Clerk.

Riba e portretnan adhunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBTT Bank Aruba N.V. RBTT Bank Aruba N.V. ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Pabien!







OPA lo tene encuentro cu patientnan di Parkinson

STA. CRUZ -- Diasabra 27 di Augustus 2011 Organizacion Parkinson Aruba (OPA) lo tene un encuentro cu famia, conocirnan y cuidadornan di patientnan di e maleza di Parkinson na The French Steak House na Manchebo Beach Resort & Spa.

E encuentro lo cuminsa 9.00 or di mainta y lo dura te mas o menos 11.00 or di mainta. Durante e encuentro OPA lo intercambia informacion cu famia, conocirnan y cuidadornan di patientnan di e maleza di Parkinson. Lo tin famia di patientnan cu ta bay conta di nan experiencia cu e maleza, su desaroyo y e efectonan riba e patient, pero tambe riba e famia di e patient. Tur famia, conocirnan y cuidadornan di patientnan di e maleza di Parkinson ta cordialmente invita pa e encuentro. E encuentro NO ta pa e patientnan mes. Pa esun cu kier mas informacion tocante Organizacion Parkinson Aruba (OPA) por fabor tuma contacto cu sra. Rita Lopez Henriquez (tel. 593-4370), sra. Grace Beaujon (tel. 582-2017), sra. Edna Maduro (tel. 746-3146) of sra. Aura Kolman (tel. 5858824)

Programa pa e seminario

Dr. John Croes dia 27 y 28 di Augustus proximo

PROGRAM

- Registration
  8:00 a.m. - 8:30 a.m.
- Breathing Technique
  8:30 a.m. - 8:45 a.m.
- Speech opening Min.Visser: Topic: Obesity Congress 2011
  8:45 a.m. - 9:15 a.m.
- Dr. John Croes: Topic: SelfCare
  9:15 a.m. - 9:45 a.m.
- Dr. Miguel Rozo: Topic:Joint Surgery
  9:45 a.m. - 10:30 a.m.
- Coffee Break, Questions
  10:30 a.m. - 10:45 a.m.
- Dr. Saira Moeniralam: Topic: Intro Matrix
  10:45 a.m. - 11:30 a.m.
- Dr. Alex Cruz:Topic: Anti-aging, Mesotherapy, Botox and Infusion Therapies
  11:30 a.m. - 12:15 p.m.
- Light Lunch
  12:15 p.m. - 1:15 p.m.
- Dr. Quiterio Mendez: Topic: Fytotherapy and Mud Therapy
  1:15 p.m. - 2:00 p.m.
- Dr. Ciro Marquez: Topic: Prevention is Better than Cure
  2:00 p.m. - 2:45 p.m.
- Dr. Armando del Valle: Topic: Plastic Surgery
  2:45 p.m. - 3:30 p.m.
- Dr. Yves Schoop: Topic: Integrative Health: Physical, Mental, Social and Spiritual well-being
  3:30 p.m. - 4:00 p.m.
- Matrix Film
  4:00 p.m. - 5:00 p.m.
- Meet the Doctors at the Pool
  5:00 p.m. - 6:00 p.m.



lifefactors

www.youtube.com/user/DrJohnCroes

STA. CRUZ -- Ta existi gran interes pa e seminario Dr. John Croes cu lo tuma lugar na La Cabana Hotel e fin di siman aki, caminda lo tin un lista grandi di dokter for di Aruba, Corsou, Hulanda, Colombia y Venezuela. E programa ta uno hopi extenso y lo cuminsa for di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi. Lo tin boothnan disponible tanto pa medicina convencional como medicina natural. Aki lo sigui e programa y oradornan:

E programa pa diasabra dia 27 di augustus ta lo siguiente:
E programa di diadomingo 28 di augustus ta lo siguiente :



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **25 augustus 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Schelpstraat 58.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Mas Medida AVP



AWA
Aumento 12.5%



CORIENTE
Aumento 12.5%

Centro di Bario Brazil

Cu un cara nobo pa actividad cultural cu ta na caminda
Danki na aportacion di Valero Volunteers, Goedecke Volunteers y Douhsar Contractors



STA. CRUZ -- Den luna di September e bario di Brazil lo ta di fiesta y lo presenta varios actividad cultural pa e pueblo di Aruba. Pa es motibo aki Valero Aruba Volunteer Foundation a acerca Centro di Bario Brazil pa yuda duna e edificio un cara nobo, esaki cu apoyo di dos contratista trahando den Valero, esta Goedecke-Aruba N.V. y Douhsar Contractors. E parti di verf e edificio paden y pafor a keda den man di Valero y Goedecke Volunteers. Douhsar Contractors a tuma e parti di hekwerk riba nan encargo. Cada un aportando asina como voluntario na e Bario di Brazil y vecindario. Un cantidad di casi 1400 ora voluntario duna durante diferente fin di siman a haci e proyecto aki un realidad. Tur voluntario ta contento y orguyoso di por a duna un man na Centro di Bario Brazil.

Dia 3 di September cual ta dia di celebracion di aniversario di Bario di Brazil, Centro di Bario Brazil ta organiza un parada cultural net despues di e desvelo di apertura di "Caya Bernadina Growell-Kock"y riba mesun dia lo haci apertura di un exposicion dedica na Mama di Cultura q.e.p.d. Valero Aruba Volunteer Foundation kier a gradici cada uno cu di un of otro manera a aporta na e bunita proyecto aki, specialmente na gerente y personal di Goedecke y Douhsar Contractors. Hunto nos a haci un diferencia den e comunidad di Brazil.



Awe henter dia lo tin premio na su tiendanan

Digicel ta introduci 4G na Aruba cu fiesta y hopi premio

Pega sticker riba bo auto y gana premio adicional!



STA. CRUZ -- Digicel Aruba ta introduci e di cuatro generacion den comunicacion mobil na Aruba cu fiesta y alegria den tur su tiendanan. E sistema 4G ta e partner perfecto pa tur hende cu ta desea un velocidad mas halto y comunicacion "on the go" mas stabiel pa nan smartphone, esta nan BlackBerry of Android. Cu e lanzamento di su red di 4G, Digicel Aruba tambe ta introduci un servicio y producto nobo: Internet pa medio di un USB stick, cu por wordo usa na cas of cu por ehempel un netbook of laptop sin mester depende di WiFi. Cu e USB stick aki e cliente no mester di ta na un lugar cu tin WiFi pa por tin acceso na Internet, pero e USB stick mes ta provee e servicio aki y na un velocidad di 4G. Aruba lo ta bisti na cora diarazon, dia 24 di Augustus, ora cu e team dinamico di Digicel lo pone ambiente dushi di fiesta na tur tienda di Digicel, esta na Tanki Leendert, L.G. Smith Boulevard, Marisol Building, Santa Cruz y San Nicolas. For di 9'or di mainta pa 5:30 di atardi lo tin entretenimento cu miniteca henter dia. Tur cliente cu haci un compra di Afl. 20,- of mas lo participa pa gana un BlackBerry, USB stick y tas di 4G cu bunita regalo. Ademas, na tur tienda e team di promocion lo ta presenta pa splica e ofertanan fabuloso y regala sticker pa auto. Tur cliente cu pega e sticker riba nan auto ta participa asina na otro rifa, unda cu 4 number di auto lo wordo scogi tur siman durante luna di September pa ricibi premionan espectacular, manera e prome premio lo ta 1 aña di gasolin gratis pa Bo auto, e di dos premio ta un iPad, e di tres premio ta bo number di auto y bo seguro di auto paga pa 1 aña, mientras cu e di cuatro premio lo ta un 'service' gratis di bo auto y taira nobo. Tur hende ta keda invita pa bishita cualkier tienda di Digicel diarazon awor pa e lanzamento di 4G y bin disfruta di e bon



ofertanan: Cu un contract di Afl. 90,- of mas di 2 aña, e cliente por cumpra su BlackBerry 9300 pa solamente Afl. 49 y e USB stick ta gratis. Y Digicel no ta Digicel si e no ofrece un regalo mas: ora un cliente aplica pa un di e paketenan aki, e ta haya un descuento di 50% riba su data durante e prome 4 lunanan. Pasa na cualkier di e cinco tiendanan di Digicel, busca bo servicio di 4G y disfruta di comunicacion "on the go" riba e red mas grandi y mas liher na Aruba.

Chauffeur di brommer a perde control y dal den palo di luz



STA. CRUZ -- Diamars den oranan di anochi a drenta e informe cu na altura di Any Time na Paradera a sosode un accidente basta fuerte cu un motociclista envolv. Cu urgencia a despacha polis y ambulance na e sitio. Ambulance a acudi na e sitio y di biaha a atende e victima cu sla na cabez. E motociclista aki a perde control riba e brommer y a bay dal riba e palo di luz y a bay dal riba vloer. Segun testigonan e brommer a pega candela y nan mester a busca awa den vecindario pa paga esaki. Polis tambe a acudi na e sitio unda a cuminsa un problema entre un fotografo y un miembro di famia. E fotografo a yega cerca di e victima, pero un señora no a gusta esaki y a start un discussion, te hasta a pone man den camara. E señora en cuestion a hisa su man y e fotografo masculino probablemente den su rabia a pusha e dama na su frenta y aki cos a bay for di sla, cu polis mester a para e cuenta un rato, pa no stroba mediconan di ambulance haci nan trabao. Despues di esaki e victima a ser transporta pa hospital cu urgencia.

Lider di RED invitado special na e Congreso Nacional di PRD na Mexico

STA. CRUZ -- Partido PRD (Partido de la Revolucion Democratica) a tene su di XIII Congreso Nacional na Mexico City diasabra 20 di Augustus. PRD ta e partido cu pa 14 aña caba ta gobernando e ciudad di mas grandi di mundo. Cada vez PRD ta gana e eleccionnan pa goberna Mexico City, pasobra PRD ta haciendo un bon trabao. Na e momentonan aki e ciudad mas sigur di Mexico ta Ciudad di Mexico. Pesey tabata un honor pa dr. Rudy Lampe por a representa RED y Aruba na e Congreso Nacional aki cu a conta cu mas di mil delegado di henter e pais. Tambe tabata tin representantenan di partidonan di hopi pais di America Latina y partido RED di Aruba a keda menciona varios biaha como un di e invitadonan na e congreso importante aki. Tambe embahadornan di diferente pais a duna acto di presencia. Riba e portret por mira sr. Rudy Lampe na e mesa di registracion di e invitadonan y riba e



otro portret por aprecia un cena na honor di e invitadonan di exterior cu a conta cu presencia di e presidente nacional di PRD, sr. Jesus Zambrano, kende ta na palabra riba e portret. Na e congreso a keda dicidi cu tur forza politico progresista lo bay uni na eleccion pa presidente di Mexico na 2012 cu un candidato y cu e candidato cu gana e encuesta cu lo keda haci profesionalmente lo ta e candidato unico di e forzanan progresista di Mexico. Pesey e congreso aki tabata di suma importancia pa e futuro di Mexico y pesey PRD na e ocasion aki a invita partidonan di America Latina pa presencia e acto aki, entre otro partido RED di Aruba.

WEB ta adverti mal tempo ta causa cambio di biento cu por trece sushi den aire

Tene cuenta cu sushedad den aire den vecindario di Balashi

STA. CRUZ -- WEB ta informa riba cambio den direccion di biento na Balashi y posibel consecuencia pa vecindario. Actualmente tin un disturbio formal di tempo cu yama Irene den nos region, cual ta causa cu e forza y direccion di biento ta fuera di normal. Den e dianan aki biento ta bin di zuid y/of ta bayendo pariba. Pa e motibo aki ta bin hunto cu e biento e "roet" di nos boilernan y esaki ta cay riba e vecindario di Balashi. E "roet" aki den combinacion cu humedad y/of awa para por forma sushi.

Recomendacion: Tene bon cuenta cu direccion di biento y por ehempel no pone paña riba cabuya e dianan aki. Si tin e "roet" aki riba bo auto, nos ta recomenda pa hawa bo auto bon cu awa cu basta presion y/of laba bo auto cu habon.

WEB Aruba N.V. ta pidi comprension pa e situacion fastioso aki.

Presidente di Comision, sra. Lainda Kemp-Westerhof na Curaçao:

Minister Onderwijs, Cultura y Deporte ta kere den un cooperacion mutuo riba tereno di Enseñanza!

STA. CRUZ -- Diabierna durante e bishita cu Comision di Enseñanza a haci na Curaçao, Presidente di Comision, sra. Lainda Kemp-Westerhof a conversa cu Minister Onderwijs Wetenschap, Cultuur en Sport dhr. Lionel Jansen. Minister Jansen a keda masha contento di a ricibi e delegacion di Aruba y ta haya sumamente positivo cu ta scoge Curaçao pa asina intercambia idea riba con cierto leynan of proyectonan riba tereno di enseñanza. Minister Jansen a menciona di ta desea di waak den futuro mas cooperacion y intercambio di idea cu por beneficia ambos isla riba tereno educacional. Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona su preocupacion na Minister Jansen pa e fenomeno cu hopi hoben na momento di termina nan studio den exterior , no ta bolbe bek



Aruba pa varios motibo. E prome motibo ta e debe den euro cu ta sumamente alto cu nan ta keda cune na momento di finaliza nan studio. Cu pa es motibo ta conveni nan mas pa keda traha na Hulanda pa paga nan debe. Na di dos lugar no ta atractivo cual salario y otro circunstancianan pa bolbe bek na nan isla y traha. Y hopi biaha nan ta yega fresco fresco pero ta duda den nan conocemento pa falta di experiencia.

Pa mucho hoben hopi porta ta wordo cera pa cual nan ta frusta y ta causa cu nan ta bay bek exterior unda portanan ta habri hopi mas liher pa hobennan profesional. Minister Jansen a menciona na Parlamentario Kemp-Westerhof di ta bibando e experiencia aki tambe na Curaçao y mescos cu na Aruba nan ta trahando fuertemente riba un solucion pa esaki. Por ultimo Minister Jansen a menciona cu ta un hopi bon iniciativo e concepto di ley cu e Gabinete Eman ta bin cune cual ta e 'kwijtschelding van studieschuld'. Pasbra nan tambe ta trahando duro y trata na busca tur manera pa trece e hobennan profesional bek na nan isla. Parlamentario Kemp-Westerhof ta kere cu e ta un comienzo positivo na trata na trece un solucion.

Placa den saco di carson a somenta

STA. CRUZ -- Diabierna 14:20 e homber R.M. naci na Aruba di 48 aña, a bay warda di polis na Oranjestad y a duna keho di ladronicia di su placa. El'a bisa polis cu el'a bay landa un rato y a lubida di coy su placa den su saco di carson. Ora cu el'a caba di landa, el'a mira cu ladronnan a bay cu su placa. Polis a tuma su keho.

Mama cu problema cu yiu cu kier sali

STA. CRUZ -- Diabierna pa 16:56, polis a bay na un cas na Seroe Blanco pa un yiu muher onbeschoft y soberbe. Na yegada polis a papia cu e mama kende a bisa polis cu su yiu muher ta onbeschoft conta dje y tambe cu e señora cu ta hibe school. Polis a papia cu e mucha muher y el'a bisa cu e ta biba frustra, como cu e no mag sali cu su amiganan y mester keda cas henter dia. Polis a papia cune y a bis'e cu e mester tende di su mama. El'a mustra comprension y a priminti di no ta onbeschoft mas contra su mama. Y si den futuro e haci su best, e ta haya permiso di su mama pa e sali.

Awe, 24 Augustus, e princes di cas, ta di fiesta.

Aimee Arcaya



E ta celebrando su di 12 anja. Masha pabien, hopi sunchi y braza grandi ta bin di parti Nana, Tata, Tanchi y bo primo stima Renzjo. Un pabien tambe ta bin di parti mami y rumannan y tur bo primo y primanan, di Papa y Nena, omo y tanchinan y di henter famia Willems y Arcaya, sin lubida bo klas 1C completo di Colegio San Augustin. Dushi, disfruta di bo dia special, cu Papa Dios bendishonabo, dunabo hopi salud y felicidad. Persevera, y sigi tras di bo sonjonan, bo metanan lo wordo logra sigur. 'Girl, you're amazing, just the way you're.'

Resultado di Basketball Cabayero





STA.CRUZ--Nostagradici nos sponsornan: Marco Supermarket, Double Happy Supermarket, Balashi Chill, Malta Polar y Gatorade. Na tur nos weganan Door-prizes pa fansnan pa cortesia di nos sponsornan cu tabata cu nos for di cumienso di nos weganan. Hopi Hopi danki. "The Malta Polar Shoot-out" a bira custumber na tur nos wega. E shootout contest aki ta wordo gesponsor door di Malta Polar. Comprando bo Gatorade durante nos weganan bo tin chens pa gana e Trike Bike. Sigui bebe bo Gartorade y na final di e toernooi nos lo saca e ganador. Corda exigi y yena bo coupon. Suerte! E campeonato di Aruba Basketball Bond ta programa pa cuminsa September 16, 2011 y di awor caba tur cos ta mustra cu lo ta hopi grandi atrobe. Tur potret ta pa cortesia di sr. Junior Mohamed, danki Juni - tremendo trabao. Pa waak mas potretnan di wega, bishita nos pagina riba Facebook - Comision Pro Basket – CPB Aruba

Nos weganan ta wordo organiza cu autorizacion y cooperacion di Aruba Basketball Bond.

Y corda cu nos ta riba FACEBOOK - busca Comision Pro Basket







RESULTADO DI WEGANAN

19-Aug-11 7:30 PM Game 1 Senor Ling (74) vs Impact B (57)

19-Aug-11 9:30 PM Game 2 ARUBA JRS. (53) vs Impact A (59)

20-Aug-11 7:30 PM Game 1 Young Ling (73) vs RCA B (48)

20-Aug-11 9:30 PM Game 2 YMCA Dakota (72) vs RCA A (69)

Men's Basketball - Every Friday and Saturday Night YMCA SAN NICOLAS

SCHEDULE

Fri 26-Aug-11 7:30 PM Game 21 Young Ling vs YMCA Dakota

Fri 26-Aug-11 9:30 PM Game 22 Senor Ling vs ARUBA JRS.

Sat 27-Aug-11 7:30 PM Game 23 Impact B vs YMCA Dakota

Sat 27-Aug-11 9:30 PM Game 24 Young Ling vs Impact A

The brightest stars come out to our games!!



